FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 81 — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Township of Grey (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Wark — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Nos et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single (write "S"), married (write "M"), widowed (write "W"), or divorced (write "D"). / Célibataire, marié (écrire "M"), veuf (écrire "V") ou divorcé (écrire "D").	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou les territoires.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi (principal) ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where wages is payable, as "per week," "per month," "per year," etc. / Mentionner si les gages sont payables "par semaine," "par mois," "par année," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day (if specified). / Heures de travail par jour (si spécifiées).	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. / Taux de salaire par heure, lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance (annual premium). / Coût de l'assurance (prime annuelle).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can the person speak English? If not, what other language? / La personne parle-t-elle anglais? Sinon, quelle autre langue parle-t-elle couramment?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
74	74	Smith Elphant	1st Con 6	M	Head	M	Nov	1860	50	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer													1600		1325		yes	yes	English			
75	75	" Mary	"	F	Wife	M	July	1864	46	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
		" Dwight	"	M	Son	S	Sept	1894	16	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
		" Grant R	"	M	Son	S	Aug	1896	14	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
		" Margaret J	"	F	Daughter	S	Nov	1898	12	O			English	Canadian	Presbyterian																	6	yes	yes	English			
		" Charles E	"	M	Son	S	Aug	1900	9	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																	4	yes	yes	English			
		" Robert F	"	M	Son	S	July	1903	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																	4	yes	yes	English			
		" Elizabeth R	"	F	Daughter	S	Apr	1906	5	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
76	76	" Ingersoll W	"	M	Son	S	Feb	1909	2	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
76	76	Mark Daniel	1st Con 6	M	Head	M	Oct	1844	67	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																	yes	yes	English			
		" Mary	"	F	Wife	M	Mar	1841	69	O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
		" Stephen C	"	M	Son	S	Dec	1883	28	O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
77	77	" Mary Le	"	F	Daughter	S	Apr	1887	24	O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
78	78	Strachan Francis	1st Con 14 Lot	M	Head	M	Sept	1861	49	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	English			
		" Sybella	"	F	Wife	M	Apr	1871	40	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
		" Cameron	"	M	Son	S	June	1906	5	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
		" William H	"	M	Son	S	June	1908	3	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
		" Margaret A	"	F	Daughter	S	June	1911	1	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
78	78	Scrimgeour Clara	"	M	Boarder	S	Aug	1891	19	O			Scotch	Canadian	Methodist	Laborer													28	60	195		yes	yes	English			
77	77	Willa Jesse	1st Con 14 Lot	M	Head	M	Jan	1862	49	O			English	Canadian	Methodist	Farmer																	yes	yes	English			
		" Mary J	"	F	Wife	M	Nov	1862		O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
		" Herbert A	"	M	Son	S	June	1890	20	O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
		" Ruth E	"	F	Son	S	June	1896	14	O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
79	79	Potts Edna M	"	F	Boarder	S	Mar	1892	9	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
75	75	Treatman Frank	1st Con 12 Lot	M	Head	M	Sept	1856	55	O			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	English			
		" Catharine	"	F	Wife	M	Dec	1864	47	O			French	Canadian	R. Catholic																	13	yes	yes	English			
		" William J	"	M	Son	S	May	1887	14	O			French	Canadian	R. Catholic																	13	yes	yes	English			
		" James E	"	M	Daughter	S	July	1891	12	O			French	Canadian	R. Catholic																	8	yes	yes	English			
		" Mary E	"	F	Daughter	S	Apr	1901	9	O			French	Canadian	R. Catholic																	3	yes	yes	English			
		" Gabriel	"	M	Son	S	Nov	1904	7	O			French	Canadian	R. Catholic																	2						
80	80	" Ryckman	"	F	Daughter	S	Dec	1907	3	O			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	English			
74	74	Turnbull J. G.	1st Con 5	M	Head	M	Dec	1872	37	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			yes	yes									1000		1622		yes	yes	English			
		" Sarah J	"	F	Wife	M	May	1876	35	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
		" William J	"	M	Son	S	Jan	1905	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
		Joyce Wilfred	"	M	Domestic	S	Mar	1894	17	O			England	England	Canadian	Presbyterian	Laborer		yes	yes														yes	yes	English			
80	80	McArthur John A	1st Con 6	M	Head	M	Nov	1872	37	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			yes	yes									1200		1400		yes	yes	English			
81	81	" Margaret	"	F	Wife	M	Sept	1877	33	O			Scotch	Canadian	Presbyterian														500		580		yes	yes	English			
		" Mary	"	F	Sister	S	June	1882	27	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
81	81	Hoey William	1st Con 6	M	Head	M	May	1877	34	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer			no	no	yes												yes	yes	English			
82	82	" Melissa	"	F	Wife	M	Mar	1876	35	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
		" Milford	"	M	Son	S	Oct	1902	8	O			Irish	Canadian	Methodist																	9	yes	yes	English			
83	83	" Evelyn	"	F	Daughter	S	May	1897	14	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	English			
82	82	Shaw Angus	1st Con 6	M	Head	M	May	1840	71	O			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer			no	no	yes								2000		62		yes	yes	English			
84	84	Bateman William	1st Con 6	M	Lodger	W	July	1833	77	English	1845		English																				yes	yes	English			
84	84	Bishop Peter J	2nd Con 10 Lot 6	M	Head	S	Feb	1860	52	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			no	no	yes												yes	yes	English			
85	85	" John	"	M	Father	W		1832	79	Scotland	1893		Scotch	Canadian	Presbyterian	Pensioner																	yes	yes	English			
86	86	" Elizabeth	"	F	Sister	S	Nov	1869	42	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
80	80	Stephens William	1st Con 6 Farm	M	Head	M	April	1880	31	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer			no	no	yes												yes	yes	English			
		" Maud	"	F	Wife	M	Sept	1880	30	O			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			

49